

- binerede sender/modtagerstationer, til at tilslutte sig EUTELSAT-satellit-afsnittet kan alene fremsendes til EUTELSAT af den signatar, som er udpeget af den deltager, på hvis territorium jordstationen er beliggende eller vil få sin beliggenhed, eller for så vidt der er tale om jordstationer på et territorium, der ikke hører under en deltagers jurisdiktion, da af et dertil behørigt bemyndiget telekommunikationsorgan.
- b) Undladelse fra signatarrådets side af at fastsætte kriterier og fremgangsmåder for godkendelse af jordstationer i henhold til artikel XII, paragraf b), stk. vi), i konventionen skal ikke udelukke signatarrådet fra at overveje eller træffe foranstaltninger vedrørende enhver anmodning om godkendelse af en jordstation.
- c) Enhver af de i paragraf a) i nærværende artikel omhandlede signatarer eller telekommunikationsorganer skal med hensyn til de jordstationer, for hvilke de har fremsendt en anmodning, være ansvarlige over for EUTELSAT, for at sådanne stationer retter sig efter de regler og normer, der er fastsat i det godkendelsesdokument, som udstedes til den af EUTELSAT, medmindre den udpegende deltager, når en signatar har indsendt anmodningen, påtager sig dette ansvar.

#### Artikel 16

##### *Tildeling af kapacitet i satellit-afsnittet*

- a) Anmodninger om tildeling af kapacitet i EUTELSAT-satellit-afsnittet kan kun fremsendes til EUTELSAT af signatarer eller, når der er tale om et område, der ikke hører ind under en deltagers jurisdiktion, af et behørigt bemyndiget telekommunikationsorgan.
- b) Tildeling af kapacitet i EUTELSAT-satellit-afsnittet skal godkendes af signatarrådet i overensstemmelse med de vilkår og betingelser, der er fastsat af rådet i henhold til paragraf b), stk. viii) og ix), i artikel XII i konventionen.
- c) Ethvert organ, der i henhold til nærværende artikel har fået tildelt kapacitet, skal være ansvarlig for opfyldelse af alle de af EUTELSAT for en sådan tildeling fastsatte vilkår og betingelser, medmindre den udpegende deltager, når en signatar

har fremsendt anmodningen, påtager sig dette ansvar.

#### Artikel 17

##### *Tilvejebringelse*

- a) Alle EUTELSAT's kontrakter vedrørende tilvejebringelse af effekter og tjenesteydelser skal tildeles i overensstemmelse med artikel XIV i konventionen, nærværende artikel og artikel 18 i driftsoverenskomsten samt de af signatarrådet i henhold til paragraf b), stk. ii), i artikel XII i konventionen fastsatte fremgangsmåder, regler, vilkår og betingelser.
- b) Signatarrådets godkendelse kræves før:
- i) udsendelse af anmodninger om forslag eller udbud i licitation vedrørende kontrakter, der forventes at overstige en værdi af 150.000 ECU;
  - ii) tildeling af nogen kontrakt af en værdi, der overstiger 150.000 ECU.

Såfremt det måtte være berettiget som følge af ændringer i verdenspristallene kan signatarrådet revidere disse økonomiske grænser.

- c) De i paragraf a) i nærværende artikel omhandlede fremgangsmåder, regler, vilkår og betingelser skal indeholde bestemmelser om afgivelse af fyldestgørende oplysninger i rette tid til signatarrådet. Efter anmodning fra enhver signatar skal signatarrådet levere den pågældende signatar sådanne oplysninger om enhver kontrakt, at den pågældende signatar er i stand til at udføre sine forpligtelser som signatar.
- d) I følgende tilfælde kan der i henhold til fremgangsmåder vedtaget af signatarrådet i medfør af artikel XII, paragraf b), stk. ii), i konventionen, undlades åbne internationale udbud i licitation:
- i) når den anslåede værdi af kontrakten ikke overstiger 75.000 ECU, og tildelingen af kontrakten ikke, på grund af anvendelsen af dispensationen, ville bringe leverandøren i en sådan stilling, at det på et senere tidspunkt kunne skade signatarrådets effektive udøvelse af den i artikel XIV i konventionen fastsatte tilvejebringelsespolitik. Såfremt det måtte være berettiget som følge af ændringer i verdenspristallene, kan